

# COUNTY OF LOS ANGELES

MARVIN J. SOUTHARD, D.S.W.  
Director

ROBIN KAY, Ph.D.  
Chief Deputy Director

RODERICK SHANER, M.D.  
Medical Director



BOARD OF SUPERVISORS

GLORIA MOLINA  
MARK RIDLEY-THOMAS  
ZEV YAROSLAVSKY  
DON KNABE  
MICHAEL D. ANTONOVICH

## DEPARTMENT OF MENTAL HEALTH

<http://dmh.lacounty.gov>

550 SOUTH VERMONT AVENUE, LOS ANGELES, CALIFORNIA 90020

Reply To: (213) 738-4684  
Fax: (213) 381-8092

April 30, 2009

Dear Prospective Proposer:

**ADDENDUM NUMBER ONE (1) REVISING  
THE REQUEST FOR STATEMENT OF QUALIFICATIONS  
FOR  
SIGN LANGUAGE INTERPRETER SERVICES  
(Bid #DMH042209B1)**

The Los Angeles County Department of Mental Health (DMH) is issuing Addendum Number One (1) to the Request for Statement of Qualifications (RFSQ), released April 22, 2009, for qualified individuals and agencies that can provide Sign Language Interpreter Services for the County of Los Angeles.

Paragraph #10 Indemnification and Insurance of Appendix H of the RFSQ has been replaced to conform to Los Angeles County's updated insurance provisions. The following will replace the current Indemnification and Insurance provisions of the RFSQ's Appendix H:

10.0 INDEMNIFICATION AND INSURANCE

A. INDEMNIFICATION

The Contractor shall indemnify, defend and hold harmless the County, its Special Districts, elected and appointed officers, employees, and agents from and against any and all liability, including but not limited to demands, claims actions, fees, cost, and expenses (including attorney and expert witness fees), arising from or connected with the Contractor's act and/or omissions arising from and/or relating to this Contract.

B. GENERAL PROVISIONS FOR ALL INSURANCE COVERAGE

Without limiting Contractor's indemnification of County, and in the performance of this Contract and until all of its obligations pursuant to this Contract have been met, Contractor shall provide and maintain at its own expense insurance coverage satisfying the requirements specified in Section 8 of this Contract. These minimum insurance coverage terms, types and limits (the "Required Insurance") also are in addition to and separate from any other contractual obligation imposed upon Contractor pursuant to this Contract. The County in no way warrants that the Required Insurance is sufficient to protect the Contractor for liabilities which may arise from or relate to this Contract.

*"To Enrich Lives Through Effective And Caring Service"*

**B.1 Evidence of Coverage and Notice to County**

- Certificate(s) of insurance coverage (Certificate) satisfactory to County, and a copy of an Additional Insured endorsement confirming County and its Agents (defined below) has been given Insured status under the Contractor's General Liability policy, shall be delivered to County at the address shown below and provided prior to commencing services under this Contract.

- Renewal Certificates shall be provided to County not less than 10 days prior to Contractor's policy expiration dates. The County reserves the right to obtain complete, certified copies of any required Contractor and/or Sub-Contractor insurance policies at any time.

- Certificates shall identify all Required Insurance coverage types and limits specified herein, reference this Contract by name or number, and be signed by an authorized representative of the insurer(s). The Insured party named on the Certificate shall match the name of the Contractor identified as the contracting party in this Contract. Certificates shall provide the full name of each insurer providing coverage, its NAIC (National Association of Insurance Commissioners) identification number, its financial rating, the amounts of any policy deductibles or self-insured retentions exceeding fifty thousand (\$50,000.00) dollars, and list any County required endorsement forms.

- Neither the County's failure to obtain, nor the County's receipt of, or failure to object to a non-complying insurance certificate or endorsement, or any other insurance documentation or information provided by the Contractor, its insurance broker(s) and/or insurer(s), shall be construed as a waiver of any of the Required Insurance provisions.

Certificates and copies of any required endorsements shall be sent to:

Los Angeles County Department of Mental Health  
Contracts Development and Administration Division  
550 S. Vermont Avenue, 5<sup>th</sup> Floor  
Los Angeles, CA 90020

Contractor also shall promptly report to County any injury or property damage accident or incident, including any injury to a Contractor employee occurring on County property, and any loss, disappearance, destruction, misuse, or theft of County property, monies or securities entrusted to Contractor. Contractor also shall promptly notify County of any third party claim or suit filed against Contractor or any of its Sub-Contractors which arises from or relates to this Contract, and could result in the filing of a claim or lawsuit against Contractor and/or County.

**B.2 Additional Insured Status and Scope of Coverage**

The County of Los Angeles, its Special Districts, Elected Officials, Officers, Agents, Employees and Volunteers (collectively County and its Agents) shall be provided additional insured status under Contractor's General Liability policy with respect to liability arising out of Contractor's ongoing and completed operations performed on behalf of the County. County and its Agents additional insured status shall apply with respect to liability and defense of suits arising out of the Contractor's acts or omissions,

whether such liability is attributable to the Contractor or to the County. The full policy limits and scope of protection also shall apply to the County and its Agents as an additional insured, even if they exceed the County's minimum Required Insurance specifications herein. Use of an automatic additional insured endorsement form is acceptable providing it satisfies the Required Insurance provisions herein.

**B.3 Cancellation of Insurance**

Except in the case of cancellation for non-payment of premium, Contractor's insurance policies shall provide, and Certificates shall specify, that County shall receive not less than thirty (30) days advance written notice by mail of any cancellation of the Required Insurance. Ten (10) days prior notice may be given to County in event of cancellation for non-payment of premium.

**B.4 Failure to Maintain Insurance**

Contractor's failure to maintain or to provide acceptable evidence that it maintains the Required Insurance shall constitute a material breach of the Contract, upon which County immediately may withhold payments due to Contractor, and/or suspend or terminate this Contract. County, at its sole discretion, may obtain damages from Contractor resulting from said breach.

**B.5 Insurer Financial Ratings**

Coverage shall be placed with insurers acceptable to the County with A.M. Best ratings of not less than A:VII unless otherwise approved by County.

**B.6 Contractor's Insurance Shall Be Primary**

Contractor's insurance policies, with respect to any claims related to this Contract, shall be primary with respect to all other sources of coverage available to Contractor. Any County maintained insurance or self-insurance coverage shall be in excess of and not contribute to any Contractor coverage.

**B.7 Waivers of Subrogation**

To the fullest extent permitted by law, the Contractor hereby waives its rights and its insurer(s)' rights of recovery against County under all the Required Insurance for any loss arising from or relating to this Contract. The Contractor shall require its insurers to execute any waiver of subrogation endorsements which may be necessary to effect such waiver.

**B.8 Sub-Contractor Insurance Coverage Requirements**

Contractor shall include all Sub-Contractors as insured under Contractor's own policies, or shall provide County with each Sub-Contractor's separate evidence of insurance coverage. Contractor shall be responsible for verifying each Sub-Contractor complies with the Required Insurance provisions herein, and shall require that each Sub-Contractor name the County and Contractor as additional insureds on the Sub-Contractor's General Liability policy. Contractor shall obtain County's prior review and approval of any Sub-Contractor request for modification of the Required Insurance.

**B.9 Deductibles and Self-Insured Retentions (SIRs)**

Contractor's policies shall not obligate the County to pay any portion of any Contractor deductible or SIR. The County retains the right to require Contractor to reduce or eliminate policy deductibles and SIRs as respects the County, or to provide a bond guaranteeing Contractor's payment of all deductibles and SIRs, including all related claims investigation, administration and defense expenses. Such bond shall be executed by a corporate surety licensed to transact business in the State of California.

**B.10 Claims Made Coverage**

If any part of the Required Insurance is written on a claims made basis, any policy retroactive date shall precede the effective date of this Contract. Contractor understands and agrees it shall maintain such coverage for a period of not less than three (3) years following Contract expiration, termination or cancellation.

**B.11 Application of Excess Liability Coverage**

Contractors may use a combination of primary, and excess insurance policies which provide coverage as broad as ("follow form" over) the underlying primary policies, to satisfy the Required Insurance provisions.

**B.12 Separation of Insureds**

All liability policies shall provide cross-liability coverage as would be afforded by the standard ISO (Insurance Services Office, Inc.) separation of insureds provision with no insured versus insured exclusions or limitations.

**B.13 Alternative Risk Financing Programs**

The County reserves the right to review, and then approve, Contractor use of self-insurance, risk retention groups, risk purchasing groups, pooling arrangements and captive insurance to satisfy the Required Insurance provisions. The County and its Agents shall be designated as an Additional Covered Party under any approved program.

**B.12 County Review and Approval of Insurance Requirements**

The County reserves the right to review and adjust the Required Insurance provisions, conditioned upon County's determination of changes in risk exposures

**C. INSURANCE COVERAGE**

C.1 Commercial General Liability insurance (providing scope of coverage equivalent to ISO policy form CG 00 01) naming County and its agents as additional insured, with limits not less than:

1	General Aggregate:	\$2 million
2	Products/Completed Operations Aggregate:	\$1 million
3	Personal ands Advertising Injury:	\$1 million
4	Each Occurrence:	\$1 million

C.2 Automobile Liability insurance (providing scope of coverage equivalent to ISO policy form CG 00 01) with limits of not less than \$1 million for bodily injury and property damage, in combined or equivalent split limits, for each single accident. Insurance shall cover liability arising out of Contractor's use of autos pursuant to this Contract, including owned, leased, hired, and/or non-owned autos, as each may be applicable

C.3 Workers Compensation and Employers' Liability insurance or qualified self-insurance satisfying statutory requirements, which includes Employers' Liability coverage with limits of not less than \$1 million per accident. If Contractor will provide leased employees, or, is an employer leasing or temporary staffing firm or a professional employer organization (PEO), coverage also shall include an Alternate Employer Endorsement (providing scope of coverage equivalent to ISO policy form WC 00 03 01 A) naming County as Alternate Employer, and the endorsement form shall be modified to provide that County will receive not less than thirty (30) days advance written notice of cancellation of this coverage provision. If applicable to Contractor's operations, coverage also shall be arranged to satisfy the requirements of any federal workers or workmen's compensation law or any federal occupational disease law.

D. PROFESSIONAL LIABILITY/ERRORS AND OMISSIONS

Insurance covering Contractor's liability arising from or related to this Contract, with limits of not less than \$1 million per claim and \$2 million aggregate. Further, Contractor understands and agrees it shall maintain such coverage for a period of not less than three (3) years following this Agreement's expiration, termination or cancellation.

Except as provided by the addendum, all other terms and conditions of the RFSQ shall remain unchanged.

Sincerely,

Richard Kushi, Chief  
Contracts Development  
and Administration Division

RK:LQ:pp

c: Marvin J. Southard, D.S.W.  
Robin Kay, Ph.D.  
Lyn Wallensak  
Julie Valdez

District Chiefs  
Edward Yen  
James Sokalski